EUROPAPARLAMENTET

2004 *2009*

Utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor

5.12.2007 PE398.393v01-00

KOMPROMISSÄNDRINGSFÖRSLAG 1-12

Förslag till betänkande **(PE388.360v02-00)**
Henrik Lax
Införande av en gemenskapskodex om viseringar

Förslag till förordning (KOM(2006)0403 – C6-0254/2006 – 2006/0142(COD))

Kommissionens förslag	Parlamentets ändringar

Kompromissändringsförslag från Henrik Lax

Kompromissändringsförslag 1
Skäl 8

(8) Bilaterala avtal som ingåtts mellan gemenskapen och tredjeländer i syfte att underlätta handläggningen av ansökningar om visering för kortare vistelse får avvika från bestämmelserna i denna förordning.	(8) Bilaterala avtal som ingåtts mellan gemenskapen och tredjeländer i syfte att underlätta handläggningen av ansökningar om visering för kortare vistelse ***och stärka demokratin och det civila samhället*** får avvika från bestämmelserna i denna förordning. ***Förenklade viseringsförfaranden kan bland annat omfatta en sänkning av eller ett undantag från viseringskostnader, förenklingar av delar av viseringsförfarandet, undantag från användning av biometriska uppgifter och ökad användning av viseringar för flera inresor med längre giltighetstid. Kommissionen bör så snart som möjligt på ett tydligt sätt informera Europaparlamentet om sådana bilaterala***

avtal.

Or. en

Kompromissändringsförslag från Henrik Lax

Kompromissändringsförslag 2
Skäl 10

(10) Medlemsstaterna bör se till att kvaliteten på de tjänster som tillhandahålls allmänheten ***är rimlig*** och följer god administrativ praxis. För detta ändamål bör de avdela utbildad personal i lämpligt antal samt tillräckliga resurser.	(10) Medlemsstaterna bör se till att kvaliteten på de tjänster som tillhandahålls allmänheten ***håller hög standard, tillgodoser den sökandes behov*** och följer god administrativ praxis. För detta ändamål bör de avdela utbildad personal i lämpligt antal samt tillräckliga resurser.

Or. en

Kompromissändringsförslag från Henrik Lax

Kompromissändringsförslag 3
Artikel 5, punkt 1, led b

(b) ***om det inte går att fastställa i vilken medlemsstat resans huvudmål finns,*** den diplomatiska eller konsulära ***beskickningen*** för den medlemsstat ***vars yttre gräns sökanden har för avsikt att passera i syfte att resa in på medlemsstaternas territorium***.	(b) den diplomatiska eller konsulära ***beskickning*** för ***en annan medlemsstat som företräder*** den medlemsstat ***som fastställts som målet för resan enligt villkoren i det avtal som avses i artikel 7.2a om resan till denna medlemsstats diplomatiska eller konsulära beskickning från sökandens stadigvarande bostadsort skulle innebära en orimligt stor ansträngning. Riktlinjer för huruvida en resa till en diplomatisk eller konsulär beskickning innebär en orimligt stor ansträngning ska utarbetas för varje värdland inom ramen för det lokala konsulära samarbetet. I dessa riktlinjer ska bland annat resans längd och kostnad beaktas***.

Or. en

Kompromissändringsförslag från Henrik Lax

Kompromissändringsförslag 4
Artikel 5, punkt 1, stycke 2

När en ansökan om visering som gäller för flera in- och utresor ***ges in, skall den medlemsstat som är det sedvanliga målet för resan ansvara för handläggningen av ansökan. Sådana viseringar*** får endast utfärdas i sökandens bosättningsland.	En ansökan om visering som gäller för flera in- och utresor får endast utfärdas i sökandens bosättningsland ***såvida sökanden inte kan visa att det är nödvändigt med ett undantag***. ***Om den diplomatiska eller konsulära beskickningen för sökandens bosättningsland på förhand har gett sitt samtycke, får viseringen i dessa undantagsfall även utfärdas i en annan medlemsstat.***

Or. en

Kompromissändringsförslag från Henrik Lax

Kompromissändringsförslag 5
Artikel 14, punkt 1, stycke 2a (nytt)

	Sökandena ska inte avkrävas handlingar som visar att de har en bostad eller inbjudan innan de ansöker om visering om de kan bevisa att de har tillräckliga medel för att täcka kostnaderna för sitt uppehälle och boende i den eller de medlemsstater de planerar att besöka. Sökandena ska i sådana fall informeras om att detta undantag inte påverkar kravet på att de på begäran ska kunna visa upp sådana handlingar vid unionens yttre gränser.

Or. en

Ändringsförslag från Henrik Lax

Kompromissändringsförslag 6
Artikel 14, punkt 3a (ny)

	3a. Om de diplomatiska eller konsulära beskickningarna kräver att de styrkande handlingarna ska översättas har sökanden

rätt att lämna in dem på värdlandets officiella språk eller på engelska, franska eller tyska.

Or. en

Kompromissändringsförslag från Henrik Lax

Kompromissändringsförslag 7
Artikel 18, punkt 2, led b (nytt)

(b) Undantag från kravet på intervju kan i vissa fall beviljas, bland annat om sökanden har en positiv viseringshistoria i enlighet med artikel 42c eller om avståndet till den diplomatiska eller konsulära beskickningen är för långt, detta under förutsättning att det inte råder något tvivel om sökandens trovärdighet eller, när det gäller gruppresor, ett välrenommerat och pålitligt organ kan garantera de berörda personernas trovärdighet.

Or. en

Kompromissändringsförslag från Henrik Lax

Kompromissändringsförslag 8
Artikel 28, punkt 5

5. En avgift på ***30 EURO*** skall tas ut för förlängning av en visering.	5. En avgift på ***17,5 euro*** skall tas ut för förlängning av en visering.

Or. en

Kompromissändringsförslag från Henrik Lax

Kompromissändringsförslag 9
Artikel 36

Personalens uppförande i samband med handläggning av viseringsansökningar	Personalens uppförande i samband med handläggning av viseringsansökningar

1. ***Medlemsstaternas diplomatiska och konsulära beskickningar*** skall se till att de sökande tas emot på ett värdigt sätt.	1. ***Medlemsstaterna*** skall se till att de sökande tas emot på ett värdigt sätt ***av all personal som handlägger viseringar***.
2. ***Konsulär*** personal skall under utförandet av sina arbetsuppgifter visa full respekt för ***den mänskliga värdigheten***. Eventuella åtgärder som vidtas skall stå i proportion till det mål som eftersträvas ***med åtgärderna***.	2. ***All*** personal skall under utförandet av sina arbetsuppgifter visa full respekt för ***de sökandes människovärde och integritet***. Eventuella åtgärder som vidtas skall stå i proportion till det mål som eftersträvas.
3. ***Konsulär personal*** får under utförandet av sina arbetsuppgifter inte diskriminera någon på grund av kön, ras, etniskt ursprung, religion, övertygelse, funktionshinder, ålder eller sexuell läggning.	3. ***Personalen*** får under utförandet av sina arbetsuppgifter inte diskriminera någon på grund av kön, ras, etniskt ursprung, religion, övertygelse, funktionshinder, ålder eller sexuell läggning.

Or. en

Motivering

Motsvarar den text som antagits i de gemensamma konsulära anvisningarna.

Kompromissändringsförslag från Henrik Lax

Kompromissändringsförslag 10
Artikel 42, punkt 2a (ny)

2a. Inom ramen för det lokala konsulära samarbetet ska det fastställas samordnade förfaranden som ger sökandena möjlighet att efter överenskommelse göra ansökningar via telefon, Internet eller på annat sätt.

Or. en

Kompromissändringsförslag från Henrik Lax

Kompromissändringsförslag 11
Artikel 42a (ny)

Artikel 42a

Konsekvensbedömning

Kommissionen ska senast två år efter det att denna förordning trätt i kraft göra en

konsekvensbedömning av genomförandet av förordningen och avtalen om lokalt konsulärt samarbete mellan medlemsstater avseende viseringsförfaranden. Särskild uppmärksamhet ska ägnas åt de särskilda behoven hos passagerarfärjebolag och resebyråer som utför och tillhandahåller tjänster i Schengenområdets gränsregioner, frågor som rör biometriska uppgifter och bestämmelser som syftar till att förenkla viseringsförfarandet. Efter konsekvensbedömningen ska kommissionen om det behövs föreslå ändringar till denna förordning.

Or. en

Kompromissändringsförslag från Henrik Lax

Kompromissändringsförslag 12
Artikel 42c (ny)

Artikel 42c

Regelbundet resande

Om sökanden till fullo har uppfyllt de villkor som krävs för viseringar under tre på varandra följande viseringsperioder i medlemsstaterna inom en femårsperiod (positiv viseringshistoria), har sökanden rätt till ett förenklat förfarande om han eller hon ansöker om en visering inom fem år efter det att giltighetstiden för den senaste av de tre viseringar som krävs löpte ut.

Det förenklade förfarandet kan innebära beviljande av viseringar för flera inresor med längre giltighetstid, inga intervjuer, färre styrkande handlingar samt att delar av viseringsansökan ska kunna göras via Internet.

Detta förenklade förfarande ska beskrivas ytterligare i de anvisningar om den praktiska tillämpningen av viseringskodexen som avses i artikel 45.